



UNIVERSITY OF WALES PRESS

AUTUMN
WINTER
2018
NEW TITLES



CONTACTS

University of Wales Press

University Registry

King Edward VII Avenue

Cathays Park

Cardiff

Wales

CF10 3NS

Tel: +44 (0) 29 2049 6899

Email: press@press.wales.ac.uk

Web: www.uwp.co.uk

Director **Natalie Williams**

Sales and Marketing Manager **Eleri Lloyd-Cresci**

Head of Commissioning **Sarah Lewis**

Production and Editorial Manager **Siân Chapman**

CONTENTS

Literary Studies.....	1
European Studies.....	5
Medieval Studies.....	8
Welsh History.....	12
Architecture.....	14
Religion and Beliefs.....	15
Law.....	16
Philosophy.....	17
Journals.....	18
How to Order.....	22

Cover image: **Olwen Fowler / Shutterstock**

All catalogue details are correct at the time of publication. Factors beyond the control of UWP may result in changes, of which we will advise you when orders are confirmed.

NEW SERIES

HORROR STUDIES

The Horror Studies series is the first ever dedicated to the study of the genre in all its varied manifestations. As an exciting new venture within UWP's established Cultural Studies and Literary Criticism programme, Horror Studies will expand the field of interest in the dark, the macabre and the scary, in both innovative and student-friendly approaches.

RE-ENVISAGING THE FIRST AGE OF CINEMATIC HORROR, 1896-1934

QUANTA OF FEAR

David Annwn Jones

November 2018 • 216x138mm

PB ISBN: 9781786833358 **£45**

Available in e

Series: Horror Studies

This is a ground-breaking study, which reveals and emphasises the formative and innovative power of film, from Georges Méliès's *Manoir du Diable* (1896) to Edgar G. Ulmer's superbly reflexive *The Black Cat* (1934). Focusing on twenty-two key films, and referencing other relevant productions, this study involves an inclusive and sensitive approach. It reveals an awareness of the heterogeneity of horror production with the discussion spanning the period of the invention of movies, the expansion from single-reelers to longer and continuous productions, and the advent of talkies.

David Annwn Jones lectures for the Open University in Leeds and Manchester. He is also a critic, poet, playwright and acknowledged authority on the phantasmagoria magic lantern-show.



LITERARY STUDIES



SERVANTS AND THE GOTHIC, 1764-1831

A HALF-TOLD TALE

Kathleen Hudson

January 2019 · 216x138mm
HB ISBN: 9781786833396 **£75**
Available in e
Series: Gothic Literary Studies

This volume provides readers with a comprehensive literary and historical basis for understanding the servant characters and servant narratives that shaped the early Gothic mode. Engaging closely with a wide range of important eighteenth and nineteenth century novels, plays and bluebooks, this study redefines servants as an important means of exploring 'narrative' in Gothic literature, illuminating their profound impact on discourses of identity, imagination and the self.

Kathleen Hudson is Adjunct Professor of English at Anne Arundel Community College, and has published on a broad range of topics in early Gothic studies.

OTHER POPULAR TITLES



SOUTH AFRICAN GOTHIC

ANXIETY AND CREATIVE DISSENT IN
THE POST-APARTHEID IMAGINATION
AND BEYOND

Rebecca Duncan

June 2018 · 216x138mm
HB ISBN: 9781786832467 **£80**
Available in e
Series: Gothic Literary Studies

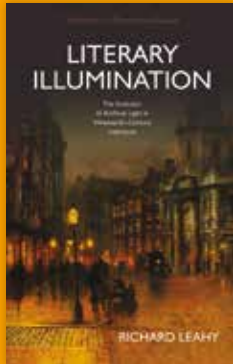


GOTHIC BRITAIN

DARK PLACES IN THE PROVINCES AND
MARGINS OF THE BRITISH ISLES

*Edited by William Hughes
and Ruth Heholt*

May 2018 · 216x138mm
HB ISBN: 9781786832337 **£75**
Available in e
Series: Gothic Literary Studies



LITERARY ILLUMINATION

THE EVOLUTION OF ARTIFICIAL LIGHT
IN NINETEENTH-CENTURY LITERATURE

Richard Leahy

September 2018 • 216x138mm

HB ISBN: 9781786832689 **£85**

Available in e

Series: Intersections in Literature and Science

This book focuses on the reflexive relationship between nineteenth-century literature and the illumination of the same period. It explores the influence that artificial light had over the symbolism, imagery and content of the literature of the time, taking a historical-materialist approach to the presence and effects of new and old forms of illumination during the period, and evaluating their worth within culture and society, before examining their presence within literature.

Richard Leahy is Lecturer in English at the University of Chester, whose research interests include the nineteenth century, technology and literature, and techniques of illumination.



RED HEARTS AND ROSES?

WELSH VALENTINE SONGS
AND POEMS

Rhiannon Ifans

January 2019 • 216x138mm

PB ISBN: 9781786833716 **£10.99**

Available in e

This volume provides a rich collection of songs for the first time in their original language, translated into English and with musical notation. It also provides a comprehensive analysis of the poems and the society in which they were sung, advancing new insights into the tradition of observing Saint Valentine's Day in Wales.

Rhiannon Ifans is Dyson Fellow in the Faculty of Humanities and Performing Arts, University of Wales Trinity Saint David. Her main field of research is medieval Welsh literature.



SHARDS OF LIGHT

Emyr Humphreys

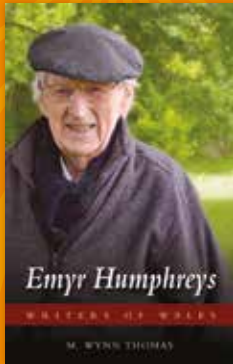
Shards of Light is a collection of poetic meditations written by the distinguished prize-winning novelist Emyr Humphreys, now in his hundredth year. A compilation of reflections and philosophical contemplations, this work was hidden among the detritus gathered during the creative process, comprising poems never intended to be read generally. They express the depth and variety of his thinking, with a cutting insight into the nature of being and its universal significance, insignificance or relevance.

During a remarkable career spanning over seventy years as a writer, Emyr Humphreys has published more than two dozen novels as well as several collections of short stories.

November 2018 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786833518 **£11.99**

Available in e



EMYR HUMPHREYS

M. Wynn Thomas

Published to mark the centenary of his birth in 2019, this is the first comprehensive and authoritative study of the life and work (excluding only work for television) of the major Welsh writer Emyr Humphreys. In addition to offering a critical and interpretative survey of this remarkable, distinguished body of work, the present volume also sets Humphreys's output in the context of the dramatic, transformative decades in recent Welsh history during which it was produced.

M. Wynn Thomas is Professor of English and Emyr Humphreys Professor of English at Swansea University. He is a Fellow of the British Academy, and of the Learned Society of Wales.

September 2018 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786832962 **£16.99**

Available in e

Series: Writers of Wales



PAULO EMÍLIO SALLES GOMES

ON BRAZIL AND GLOBAL CINEMA

Edited by Maite Conde and Stephanie Dennison

October 2018 · 216x138mm

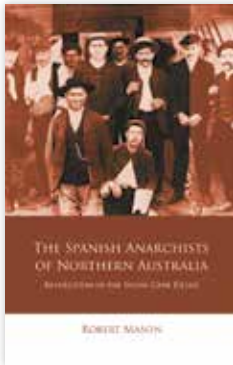
PB ISBN: 9781786833235 **£50**

Available in e

Series: Iberian and Latin American Studies

Paulo Emilio Salles Gomes (1916–77) is revered in Brazil as the country's foremost film critic. For the first time in English, this anthology brings together his most influential essays for an English-speaking audience, dating from the 1950s to the 1970s; blending ruminations on global and national cinema, the collection shows how Salles Gomes's ideas of a national cinema were forged through dialogues with international trends.

Maite Conde is University Lecturer in Brazilian Culture at the University of Cambridge, and Fellow of Jesus College, Cambridge. Stephanie Dennison is Chair of Brazilian Studies at the University of Leeds, and is a founding member of the Centre for World Cinemas at Leeds.



THE SPANISH ANARCHISTS OF NORTHERN AUSTRALIA

REVOLUTION IN THE SUGAR CANE FIELDS

Robert Mason

November 2018 · 216x138mm

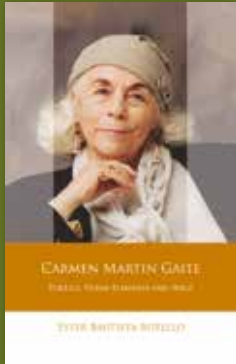
PB ISBN: 9781786833082 **£45**

Available in e

Series: Iberian and Latin American Studies

The Spanish Anarchists of Northern Australia analyses a little-known community of migrants and political radicals. This book reveals hidden political and social histories, which challenge assumptions about early twentieth-century Australia and reveal a dialogue between events in the Spanish- and English-speaking worlds, giving voice to a forgotten history.

Robert Mason is Senior Lecturer at Griffith University, whose research focuses on heritage, memory and violence. He is particularly interested in Spanish- and Portuguese-speaking communities in Asia, Australia and North America.



CARMEN MARTÍN GAITE

POETICS, VISUAL ELEMENTS AND SPACE

Ester Bautista Botello

January 2019 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786833631 **£45**

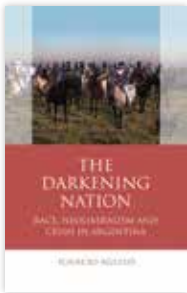
Available in e

Series: Iberian and Latin American Studies

Carmen Martín Gaité is the most important Spanish female writer of the twentieth century. In most of her texts, the main characters are women; stories usually take place indoors, and the book Carmen Martín Gaité analyses home space as the inner self of the writer's main characters. The book describes how wandering and walking in urban spaces provides another important dimension to the reading of her works; the analysis of space in her 1990s texts and aspects of visual elements clearly reveal that this is a central element in Martín Gaité's poetics.

Ester Bautista Botello lectures on Literary Studies at the Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ, México). Her main research interests are women's writing and interdisciplinary works involving literature and the arts.

OTHER POPULAR TITLES



THE DARKENING NATION

RACE, NEOLIBERALISM AND CRISIS
IN ARGENTINA

Ignacio Aguiló

May 2018 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786832214 **£45**

Available in e

Series: Iberian and Latin American Studies



CATALAN CULTURE

EXPERIMENTATION, CREATIVE
IMAGINATION AND THE RELATIONSHIP
WITH SPAIN

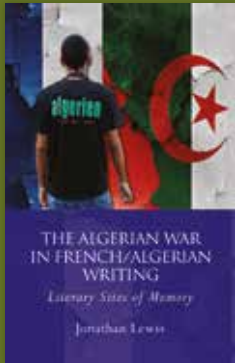
*Edited by Lloyd H. Davies,
D. Gareth Walters and John B. Hall*

April 2018 · 216x138mm

HB ISBN: 9781786832016 **£85**

Available in e

Series: Iberian and Latin American Studies



THE ALGERIAN WAR IN FRENCH/ALGERIAN WRITING

LITERARY SITES OF MEMORY

Jonathan Lewis

This book analyses representations of the Algerian War of Independence (1954–62) in the literary output of French authors of Algerian origin, problematising the extent to which these literary 'sites of memory' provide appropriate spaces of consensus for hitherto competing memories of the war.

Jonathan Lewis has taught French at the University of Liverpool since 2013. His research interests lie in francophone postcolonial literature, memory, and prisons and incarceration.

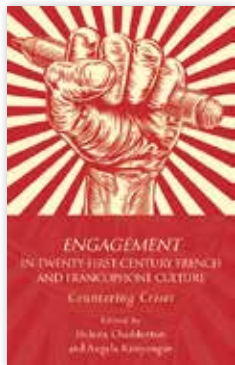
October 2018 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786833044 **£50**

Available in e

Series: French and Francophone Studies

OTHER POPULAR TITLES



ENGAGEMENT IN TWENTY-FIRST-CENTURY FRENCH AND FRANCOPHONE CULTURE

COUNTERING CRISES

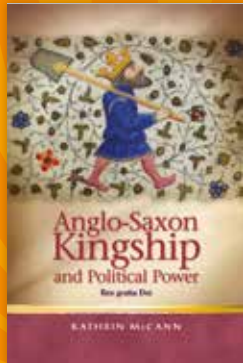
Edited by Helena Chadderton and Angela Kimyongür

November 2017 · 216x138mm

HB ISBN: 9781786831187 **£95**

Available in e

Series: French and Francophone Studies



ANGLO-SAXON KINGSHIP AND POLITICAL POWER

REX GRATIA DEI

Kathrin McCann

October 2018 • 234x156mm

HB ISBN: 9781786832924 **£70**

Available in e

Series: Religion and Culture in the Middle Ages

This monograph explores constructions of Anglo-Saxon kingship and concepts of royal power from c.600 to 1016. Its focus is the development of the 'rex gratia Dei', the concept of divinely bestowed kingship and the subsequent ecclesiastical transformation of the ruler image.

Kathrin McCann is the research funding manager at the Max Planck Institute for Demographic Research in Germany, after having worked for several years in the Humanities Division at the University of Oxford.

OTHER POPULAR TITLES



THE WELSH AND THE MEDIEVAL WORLD

TRAVEL, MIGRATION AND EXILE

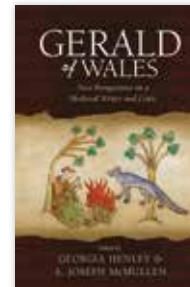
Edited by Patricia Skinner

March 2018 • 216x138mm

HB ISBN: 9781786831880 **£85**

PB ISBN: 9781786831897 **£29.99**

Available in e



GERALD OF WALES

NEW PERSPECTIVES ON A MEDIEVAL
WRITER AND CRITIC

*Edited by A. Joseph McMullen
and Georgia Henley*

February 2018 • 234x156mm

HB ISBN: 9781786831637 **£90**

PB ISBN: 9781786831644 **£29.99**

Available in e



SOUL-HEALTH

THERAPEUTIC READING IN LATER MEDIEVAL ENGLAND

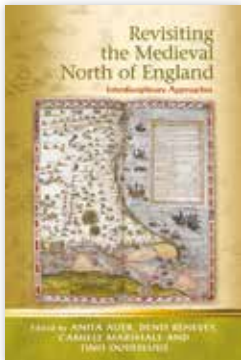
Daniel McCann

November 2018 · 234x156mm
HB ISBN: 9781786833310 £70

Available in e
Series: Religion and Culture in the Middle Ages

This book explores the connection between reading and healing. It analyses how the mental and emotional impact of reading was expanded in the Middle Ages into a therapeutic tool for improving the health of the soul — a state called *salus animae*. Focusing on later Medieval England, the book explores a core set of religious texts that identify themselves as treatments for the soul — texts which, nevertheless, evoke powerfully negative emotions.

Daniel McCann is the Simon and June Li Darby Fellow in English Literature at Lincoln College, Oxford.



REVISITING THE MEDIEVAL NORTH OF ENGLAND

INTERDISCIPLINARY APPROACHES

*Edited by Anita Auer, Denis
Renevey, Camille Marshall
and Tino Oudesluijs*

February 2019 · 234x156mm
PB ISBN: 9781786833945 £35

Available in e
Series: Religion and Culture in the Middle Ages

The focus of this volume is the north of England and its regions in the late medieval period. Concentrating on the north as a centre of manuscript production, dissemination and reception, this volume illustrates the fluidity of boundaries and communication, and the resulting links to different geographical regions.

Anita Auer is Professor in English Linguistics at the University of Lausanne. Denis Renevey is Professor of Medieval English Language and Literature at the University of Lausanne.

Camille Marshall is a doctoral student at the University of Lausanne. Tino Oudesluijs is a doctoral student at the University of Lausanne.



ARTHUR IN THE CELTIC LANGUAGES

THE ARTHURIAN LEGEND IN CELTIC LITERATURE AND TRADITIONS

Edited by Ceridwen Lloyd-Morgan and Erich Poppe

February 2019 · 248x171mm

HB ISBN: 9781786833433 **£75**

Available in e

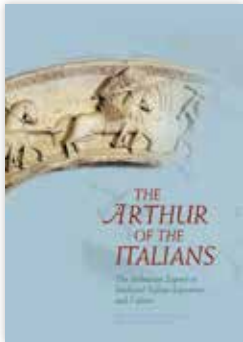
Series: Arthurian Literature in the Middle Ages

This volume provides an authoritative new survey of the Arthurian literature and traditions preserved in the Celtic languages: Welsh, Cornish, Breton, Irish and Scottish Gaelic. Covering material from oral tradition as well as medieval and modern literature and Arthurian place-names, it traces the evolution of the tales of Arthur and his entourage in each language, illustrating how they were tailored to audiences in each country at different times.

Ceridwen Lloyd-Morgan is Honorary Research Fellow at Bangor University, and was formerly Head of Manuscripts and Visual Images at the National Library of Wales.

Erich Poppe was formerly Professor of Celtic Studies at the University of Marburg, and is currently involved in two research projects on medieval Welsh language and philology.

OTHER POPULAR TITLES



NEW IN PAPERBACK

THE ARTHUR OF THE ITALIANS

THE ARTHURIAN LEGEND IN MEDIEVAL ITALIAN LITERATURE AND CULTURE

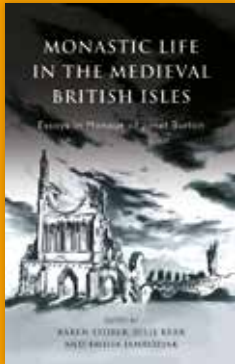
Edited by F. Regina Psaki and Gloria Allaire

April 2017 · 244x172mm

PB ISBN: 9781786830715 **£39.99**

Available in e

Series: Arthurian Literature in the Middle Ages



MONASTIC LIFE IN THE MEDIEVAL BRITISH ISLES

ESSAYS IN HONOUR OF JANET BURTON

*Edited by Karen Stöber,
Emilia Jamroziak and Julie Kerr*

October 2018 · 216x138mm

HB ISBN: 9781786833228 **£85**

PB ISBN: 9781786833181 **£24.99**

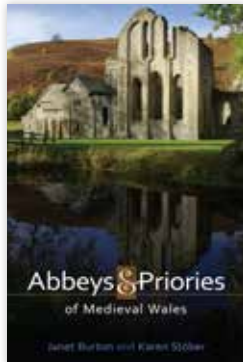
Available in e

The present book celebrates the work and contribution of Professor Janet Burton to medieval monastic studies in Britain. This festschrift comprises contributions by her colleagues, former students and friends who engage with and develop themes that are integral to Burton's work, in homage to the transformative contribution that she has made to medieval monastic studies.

Karen Stöber is Researcher and Lecturer at Universitat de Lleida, Catalonia.

Emilia Jamroziak is Professor of Medieval Religious History and Director of the Institute for Medieval Studies at the University of Leeds. Julie Kerr was Researcher on the Monastic Wales and the Cistercians in Yorkshire projects.

OTHER POPULAR TITLES



ABBEYS AND PRIORIES OF MEDIEVAL WALES

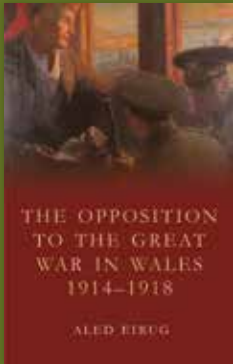
Janet Burton and Karen Stöber

February 2015 · 234x156mm

HB ISBN: 9781783161799 **£50**

PB ISBN: 9781783161805 **£24.99**

Available in e



THE OPPOSITION TO THE GREAT WAR IN WALES 1914-1918

Aled Eirug

October 2018 · 216x138mm

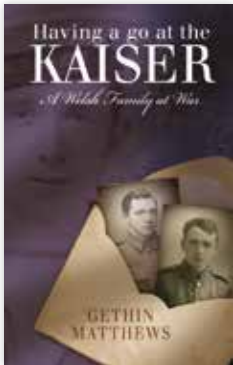
PB ISBN: 9781786833143 **£24.99**

Available in e

Series: Studies in Welsh History

This is the first thorough analysis of the extent of the opposition to the Great War in Wales, and is the most extensive regional study of the anti-war movement in any part of Britain. It focuses on the two main elements of the anti-war movement: the religious opposition on grounds of pacifism and the role of the Fellowship of Reconciliation; and the political opposition concentrated in the Independent Labour Party and the left within the South Wales Miners' Federation.

Aled Eirug is Senior Lecturer at the Morgan Academy, Swansea University.



HAVING A GO AT THE KAISER

A WELSH FAMILY AT WAR

Gethin Matthews

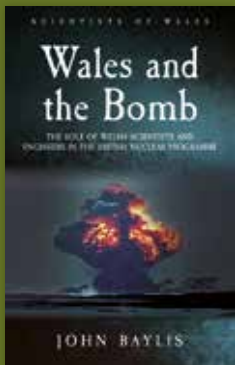
November 2018 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786833471 **£14.99**

Available in e

This book is based on more than a hundred letters sent home by three Swansea brothers during the First World War. They provide a picture of what the brothers thought and how their ideas evolved on a range of issues as the war was being waged, revealing some of the contemporary norms of Welsh society, and dealing with such issues as identity, masculinity and duty.

Gethin Matthews is Coleg Cymraeg Cenedlaethol Lecturer in History at Swansea University.



WALES AND THE BOMB

THE ROLE OF WELSH SCIENTISTS AND ENGINEERS
IN THE BRITISH NUCLEAR PROGRAMME

John Baylis

As we debate the utility or otherwise of nuclear weapons, a fascinating story is told in which Wales and some of its leading scientists and engineers played a significant role in developing atomic and later thermonuclear weapons.

John Baylis retired as Pro Vice-Chancellor at Swansea University in 2008, and was formerly Professor of International Politics and Dean of Social Science at Aberystwyth University.

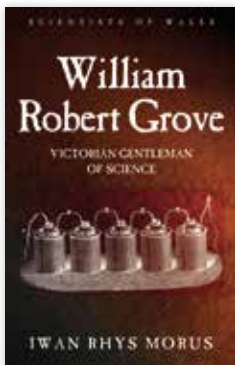
February 2019 · 216x138mm

PB ISBN: 9781786833594 **£16.99**

Available in e

Series: Scientists of Wales / Gwyddonwyr Cymru

OTHER POPULAR TITLES



WILLIAM ROBERT GROVE

VICTORIAN GENTLEMAN OF SCIENCE

Iwan Rhys Morus

January 2017 · 216x138mm

HB ISBN: 9781786830203 **£75**

PB ISBN: 9781786830043 **£16.99**

Available in e

Series: Scientists of Wales / Gwyddonwyr Cymru



THE ARCHITECTURE OF WALES

FROM THE FIRST TO THE TWENTY-FIRST CENTURY

John B. Hilling

September 2018 · 220x245mm

HB ISBN: 9781786832849 **£27**

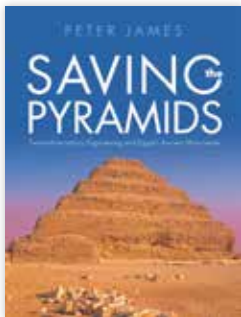
Available in e

Series: Architecture of Wales

Many books have been written about the natural landscape and history of Wales, but comparatively few about its wealth of buildings — buildings that reflect in a unique way its history, culture and social life down the ages. This book surveys the field of architecture in Wales from Roman times to the present century, and includes Celtic settlements, vernacular architecture, great houses, churches and chapels, industrial buildings and town planning, as well as the more famous castles and ruined abbeys of the Middle Ages. A new, final chapter by Simon Unwin considers contemporary architecture in Wales and the way forward.

Before retiring, John B. Hilling was an architect and town planner. Born in Abertysswg, in the Rhymni valley, he now lives in Cardiff and is the author of nine books and numerous articles, mostly on historic architecture in Wales.

OTHER RELATED TITLES



SAVING THE PYRAMIDS

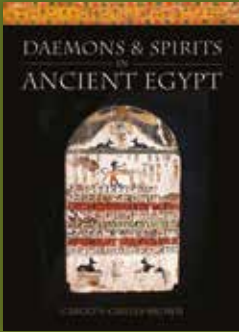
TWENTY-FIRST-CENTURY ENGINEERING AND EGYPT'S ANCIENT MONUMENTS

Peter James

April 2018 · 246x189mm

HB ISBN: 9781786832504 **£12.99**

Available in e



DAEMONS AND SPIRITS IN ANCIENT EGYPT

Carolyn Graves-Brown

September 2018 · 248x171mm

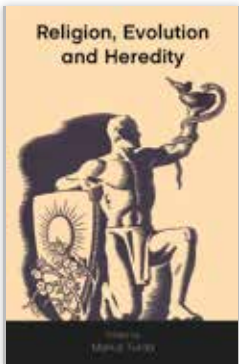
ISBN: 9781786832887 **£37.99**

Available in e

Series: Lives and Beliefs of the Ancient Egyptians

This book is about the weird and wonderful lesser-known 'spirit' entities of ancient Egypt, daemons, the mysterious and often fantastical creatures of the Egyptian 'Otherworld', and the closely related spirits of the dead. Few publications deal accessibly with these less familiar entities – daemons such as Ammut the Devourer, She Who Embraces, and the serpopard – which are here introduced to a new readership.

Carolyn Graves-Brown is curator of the Egypt Centre at Swansea University.



RELIGION, EVOLUTION AND HEREDITY

Edited by Marius Turda

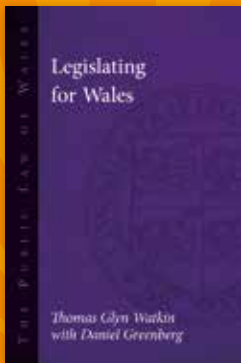
November 2018 · 210x148mm

PB ISBN: 9781786833785 **£24.99**

Available in e

This book engages with the relationship between religion, evolution and heredity by bringing together two of its aspects that are frequently discussed separately: Darwinism and eugenics. It also demonstrates that religion has played a greater role in shaping modern debates on evolution and human improvement than current scholarship has yet acknowledged.

Marius Turda is Director of the Centre for Medical Humanities, and Reader in Twentieth Century Biomedicine at Oxford Brookes University.



LEGISLATING FOR WALES

*Thomas Glyn Watkin
with Daniel Greenberg*

September 2018 · 234x156mm

PB ISBN: 9781786833006 **£60**

Available in e

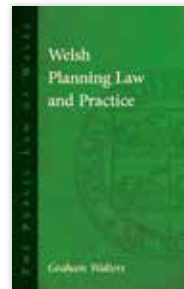
Series: The Public Law of Wales

This book addresses from a Welsh perspective the knowledge and skills that are required for the successful production of legislative policies and proposals, and the relationship of democratic principles to law-making. It will be of considerable interest and importance to all those wishing to enhance their understanding of law-making in Wales.

Prior to his retirement, Thomas Glyn Watkin was First Legislative Counsel to the Welsh Government, and formerly a Professor of Law at Cardiff and Bangor Law Schools.

Daniel Greenberg is Counsel for Domestic Legislation, House of Commons; he has worked extensively with the National Assembly for Wales on legislative scrutiny.

OTHER RELATED TITLES



WELSH PLANNING LAW AND PRACTICE

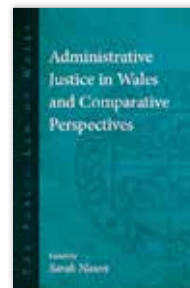
Graham Walters

October 2017 · 234x156mm

HB ISBN: 9781786831552 **£130**

Available in e

Series: The Public Law of Wales



ADMINISTRATIVE JUSTICE IN WALES AND COMPARATIVE PERSPECTIVES

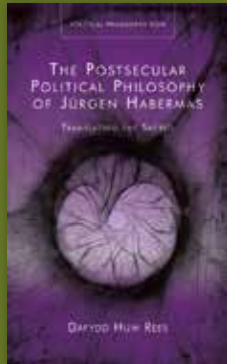
Edited by Sarah Nason

September 2017 · 234x156mm

HB ISBN: 9781786831392 **£110**

Available in e

Series: The Public Law of Wales



THE POSTSECULAR POLITICAL PHILOSOPHY OF JÜRGEN HABERMAS

TRANSLATING THE SACRED

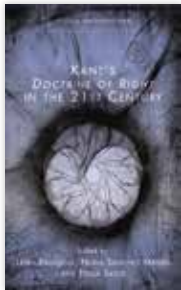
Dafydd Huw Rees

September 2018 · 216x138mm
HB ISBN: 9781786832726 £75
Available in e
Series: Political Philosophy Now

Jürgen Habermas is arguably the world's most influential living philosopher. From international law to media studies, his ideas have transformed entire fields but, since 2001, Habermas's political philosophy has taken an unexpected turn. This book is the first full-length treatment of Habermas's postsecular political philosophy, and critically analyses his new direction of thought, and argues that there are losses as well as gains to Habermas's quest to translate the sacred.

Dafydd Huw Rees is a Coleg Cymraeg Cenedlaethol University teacher in Philosophy at Cardiff University, developing philosophy teaching and research in Welsh.

OTHER RELATED TITLES



KANT'S *DOCTRINE OF RIGHT* IN THE 21ST CENTURY

*Edited by Larry Krasnoff, Nuria
Sánchez Madrid and Paula Satne*

March 2018 · 216x138mm
HB ISBN: 9781786831804 £90
Available in e
Series: Political Philosophy Now



KANT'S POLITICAL LEGACY

HUMAN RIGHTS, PEACE, PROGRESS

Luigi Caranti

March 2017 · 216x138mm
HB ISBN: 9781783169795 £90
Available in e
Series: Political Philosophy Now



THE WELSH HISTORY REVIEW

Editors: Huw Pryce, Bangor University; Paul O'Leary, Aberystwyth University

Reviews Editor: Gethin Matthews, Swansea University

Published twice annually in June and December

Print ISSN: 00432431 Online ISSN: 0083792x

Institutions

Print only	£51.50
Online only	£51.50
Combined	£92.50

Individuals

Print only	£31.00
Online only	£31.00
Combined	£51.50



THE JOURNAL OF RELIGIOUS HISTORY, LITERATURE AND CULTURE

Editors: William Gibson, Oxford Brookes University; John Morgan-Guy, University of Wales

Trinity Saint David

Published twice annually in summer and autumn

Print ISSN: 20574517 Online ISSN: 20574525

Institutions

Print only	£95
Online only	£85
Combined	£140

Individuals

Print only	£25
Online only	£20
Combined	£40



JOURNAL OF CELTIC LINGUISTICS

Editor: Simon Rodway, Aberystwyth University

Published annually in January

Print ISSN: 09621377 Online ISSN: 20585063

Institutions

Print only **£51.50**
 Online only **£51.50**
 Combined **£92.50**

Individuals

Print only **£31.00**
 Online only **£31.00**
 Combined **£51.50**



STUDIA CELTICA

Editors: Dafydd Johnston, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies;

Penny Dransart, University of Wales Trinity Saint David; Karen Stöber, Universitat de Lleida;

John T. Koch, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

Published annually in December

Print ISSN: 00816353 Online ISSN: 20585098

Institutions

Print only **£51.50**
 Online only **£51.50**
 Combined **£92.50**

Individuals

Print only **£26.00**
 Online only **£26.00**
 Combined **£41.00**

JOURNALS

LLÊN CYMRU

Edited at the School of Welsh, Cardiff University

Published annually in December

Print ISSN: 00760188 Online ISSN: 20585071

Institutions

Print only £31.00

Online only £31.00

Combined £51.50

Individuals

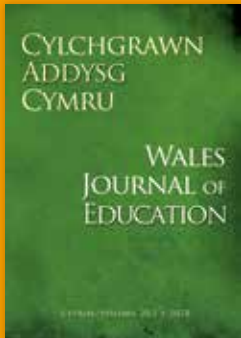
Print only £15.50

Online only £15.50

Combined £20.50

LLÊN CYMRU

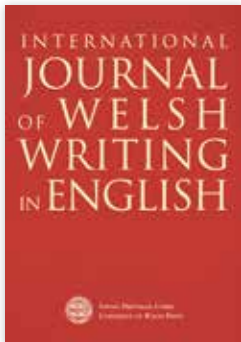
2017 · CYFROL 40



WALES JOURNAL OF EDUCATION

Editors: David Egan, Cardiff Metropolitan University; Russell Grigg, Ministry of Education, United Arab Emirates
 Reviews Editor: Jane Waters, University of Wales Trinity Saint David
 Published twice annually in March and November
 Print ISSN: 20593708 Online ISSN: 20593716

Institutions		Individuals	
Print only	£45.00	Print only	£25.00
Online only	£40.00	Online only	£20.00
Combined	£75.00	Combined	£35.00



INTERNATIONAL JOURNAL OF WELSH WRITING IN ENGLISH

Editors: Matthew Jarvis, University of Wales Trinity Saint David; Neal Alexander, Aberystwyth University

In partnership with the Open Library of Humanities, the University of Wales Press publishes the *International Journal of Welsh Writing in English* as a full, gold open-access journal. The journal is housed on the OLH's submission and presentation platform as a gold open-access venue.

HOW TO ORDER

WALES

Welsh Books Council
Distribution Centre
Glanyrafon Enterprise Park
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth
Ceredigion SY23 3AQ

Tel: 01970 624455

Email: distribution.centre@wbc.org.uk

Web: www.gwales.com

UK, EUROPE AND ASIA

NBN International Orders Department
Airport Business Centre
10 Thornbury Road
Plymouth PL6 7PP

Tel: +44 (0)1752 202301

Email: orders@nbninternational.com

Web: www.nbninternational.com

NORTH AND SOUTH AMERICA, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND

The University of Chicago Press
Chicago Distribution Centre
11030 South Langley
Chicago, IL 60628
USA

Customer Service and Order Fulfilment:

Tel: (800)-621-2736 (US and Canada);

(773) 702-7000 (rest of world)

Email: custserv@press.uchicago.edu

JOURNALS DISTRIBUTION

Turpin Customer Services
Pegasus Drive
Stratton Business Park
Biggleswade
Bedfordshire
SG18 8TQ

Tel: +44 (0) 1767 604 4951

Email: custserv@turpin-distribution.com

SALES REPRESENTATIVES:

CHINA

Tony Poh
STM Publishers Services Pte Ltd
Block 52
Chao Chu Kang North 6
12-19, Yew Mei Green
Singapore 689575

Tel: +65 6468 0818

Email: tonypoh@pacific.net.sg

UNITED KINGDOM AND IRELAND

Compass Academic
GW Business Centre
Great West House
Great West Road
Brentford, Middlesex
TW8 9DF

Tel: +44 (0) 20 8326 5696

Web: www.compass-academic.co.uk

EUROPE AND ISRAEL

Durnell Marketing
2 Linden Close
Tunbridge Wells
Kent TN4 8HH

Tel: +44 (0)1892 544272

Email: orders@durnell.co.uk

MALAYSIA

Simon Tay
Apex Knowledge Sdn Bhd
No. 12, Jalan Pemberita U1/49
Temasya Industrial Park
Glenmarie Seksyen U1
40150 Shah Alam
Selangor Darul Ehsan
Malaysia

Tel: +603 5569 1696

Email: simon@apexknowledge.com.my

NEW DELHI

Govinda Berry
Govinda Book House
59 Gautam Apartments
Gulmohar Park Road
New Delhi-110049

Tel: 01126851413, 011-41042453

Mobile: +91 9810156183

Email: govindabookhouse@gmail.com

PAKISTAN

Tahir M. Lodhi
14-G Canalberg H S
Multan Road
Lahore-53700
Pakistan

Tel: +92-42-35292168

Email: tahirlodhi@gmail.com

TAIWAN

George Liu
TPMS Taiwan Publishers Marketing
Services
2F-3, 22, Alley 1
Lane 123
Nanjing E. Rd. Sec 5
Taipei 10571
Taiwan

Tel: +886-2-2712-6100

Email: george.liu@taiwan-pms.com

JAPAN

Mark Gresham
MHM Limited
1-1-13-4F Kanda-Jimbocho
Chiyoda-ku
Tokyo 101-0051

Tel: +81-3-3518-9449

Email: gresham@mhmlimited.co.jp

UWP eBooks are available from NBN Fusion



HYDREF
GAEAF
2018

CYHOEDDIADAU NEWYDD

GWASG PRIFYSGOL CYMRU





GWASG PRIFYSGOL CYMRU

CYSYLLTU

Gwasg Prifysgol Cymru

Cofrestrfa'r Brifysgol

Rhodfa'r Brenin Edward VII

Parc Cathays

Caerdydd

CF10 3NS

Ffôn: +44 (0) 29 2049 6899

Ebost: gwasg@gwasg.cymru.ac.uk

Gwefan: www.gwasgprifysgolcymru.org

Cyfarwyddwraig Natalie Williams

Rheolwraig Gwerthiant a Marchnata Eleri Lloyd-Cresci

Pennaeth Comisiynu Sarah Lewis

Golygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau

Cymreig Lion Wigley

Rheolwraig Cynhyrchu a Golygu Siân Chapman

CYNNWYS

Llyfrau Newydd.....	1
Cyfnodolion.....	6
Sut i archebu.....	10

Llun y clawr: Olwen Fowler / Shutterstock

Mae holl fanylion y catalog yn gywir wrth fynd i argraffu. O dro i dro, gall ffactorau y tu hwnt i reolaeth y wasg arwain at rai newidiadau, a byddwn yn eich hysbysu o unrhyw newid wrth gadarnhau eich archeb.

Y GYMRU 'DDU' A'R DDALEN 'WEN'

ARALLEDD AC AMLDDIWYLLIANNEDD
MEWN FFUGLEN GYMREIG, ER 1990

Lisa Sheppard

Mehefin 2018 • 216x138mm

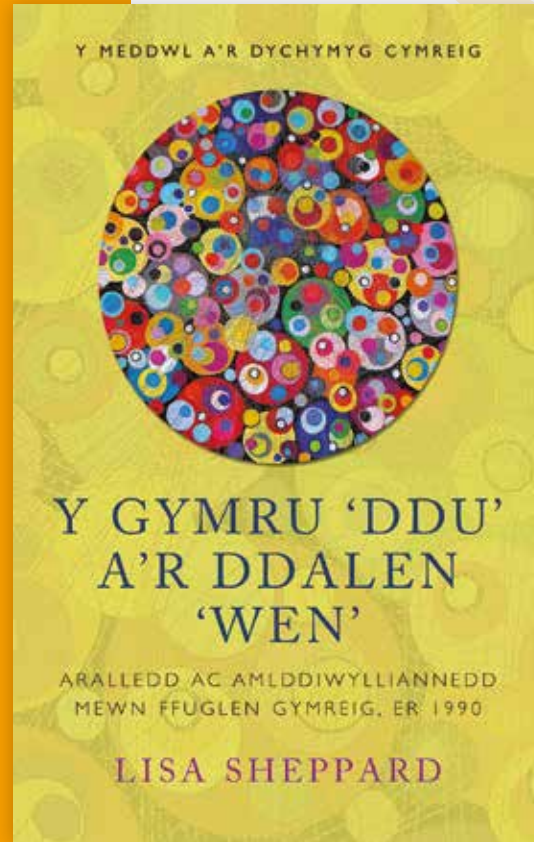
ISBN CM: 9781786831972 **£24.99**

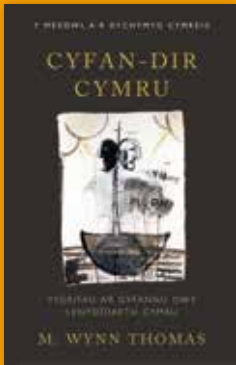
Ar gael fel eLlyfr

Cyfres: Y Meddwl a'r Dychymyg Cymreig

Dehongla'r gyfrol hon y portread o amlddiwylliannedd mewn ffuglen Gymreig er 1990. Mae'n trafod gwaith rhai o awduron Cymraeg a Saesneg mwyaf blaenllaw'r genedl, megis Angharad Price, Llwyd Owen, Tony Bianchi, Charlotte Williams a Dannie Abse, yng ngoleuni damcaniaethau am 'aralledd', sef y gwahaniaeth a ystyrir yn isradol i brif ffrwd gymdeithasol.

Mae Lisa Sheppard yn ymchwilio ym meysydd llenyddiaeth Gymraeg a llenyddiaeth Saesneg Cymru. Mae ei gwaith yn canolbwyntio ar ymdriniaeth llenyddiaeth gyfoes â phynciau megis amlddiwylliannedd, cenedligrwydd a rhywedd.





CYFAN-DIR CYMRU

YSGRIFAU AR GYFANNU DWY
LENYDDIAETH CYMRU

M. Wynn Thomas

Tachwedd 2017 · 216x138mm

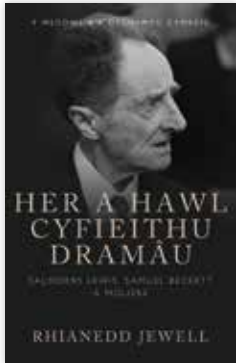
ISBN CM: 9781786830982 **£24.99**

Ar gael fel eLyfr

Cyfes: Y Meddwl a'r Dychymyg Cymreig

Dyma gasgliad o ysgrifau sy'n archwilio rhai o'r dolennau cyswllt cymhleth a chyfoethog rhwng diwylliannau llên Gymraeg a llên Saesneg Cymru dros ganrif a mwy. Mae'r testunau a drafodir yn amrywio o bynciau cyffredinol i ddadansoddiadau manwl o weithiau unigol, ac astudiaeth o awduron sydd i raddau helaeth wedi eu hanwybyddu.

M. Wynn Thomas yw'r Athro Emyr Humphreys mewn Saesneg ym Mhrifysgol Abertawe; mae'n Gymrawd yr Academi Brydeinig, ac mae wedi cyhoeddi ugain o lyfrau ar farddoniaeth Americanaidd ac ar ddwy lenyddiaeth Cymru.



HER A HAWL CYFIEITHU DRAMÂU

SAUNDERS LEWIS, SAMUEL BECKETT
A MOLIÈRE

Rhianedd Jewell

Gorffennaf 2017 · 216x138mm

ISBN CM: 9781786830944 **£24.99**

Ar gael fel eLyfr

Cyfes: Y Meddwl a'r Dychymyg Cymreig

Trwy ddadansoddi cyfieithiadau Cymraeg Saunders Lewis o ddramâu Ffrangeg Samuel Beckett a Molière, datgelir bwysigrwydd cyfieithu i'r ddrama Gymraeg a phwysigrwydd cyfieithu yn benodol i Saunders Lewis.

Mae Rhianedd Jewell yn Ddarlithydd mewn Cymraeg Proffesiynol ym Mhrifysgol Aberystwyth.

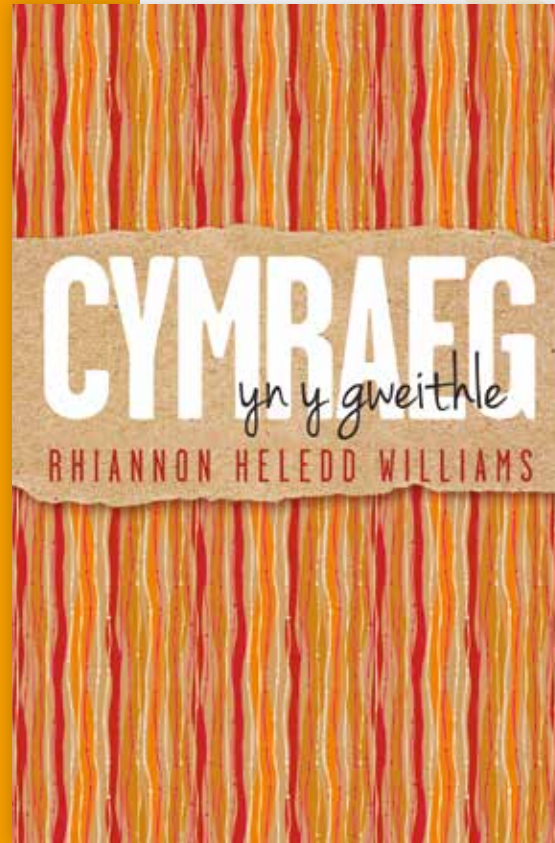
CYMRAEG YN Y GWEITHLE

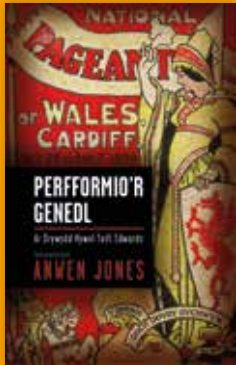
Rhiannon Heledd Williams

Gorffennaf 2018 • 216x138mm
ISBN CM: 9781786832764 £17.99
Ar gael fel eLyfr

Dyma lawlyfr ymarferol sy'n datblygu sgiliau iaith yn y gweithle. Mae'n cynnwys adran am y broses ymgeisio am swydd, amrywiaeth o dasgau byd gwaith a sefyllfaoedd sy'n codi yn y gweithle. Mae'n addas ar gyfer unrhyw un sy'n bwriadu defnyddio'r Gymraeg yn eu gwaith neu'n dymuno magu hyder wrth gyfathrebu ar lafar ac yn ysgrifenedig, gyda chyfarwyddiadau, enghreifftiau a phatrymau i'w hefelychu, tasgau ac ymarferion a phwyntiau trafod. Nid cyfrol ramadeg sydd yma, ond llawlyfr hylaw sy'n canolbwyntio ar ddefnyddio'r iaith mewn cyd-destun proffesiynol – canllaw defnyddiol ar gyfer gweithlu cyfoes yr 21ain ganrif.

Mae Rhiannon Heledd Williams yn Arbenigwr Materion Cymreig yn Nhŷ'r Cyffredin. Hi yw awdur y gyfrol *Cyfaill Pwy o'r Hen Wlad?* a gyhoeddwyd yn 2017.





PERFFORMIO'R GENEDL

AR DRYWYDD HYWEL TEIFI EDWARDS

Golygwyd gan Anwen Jones

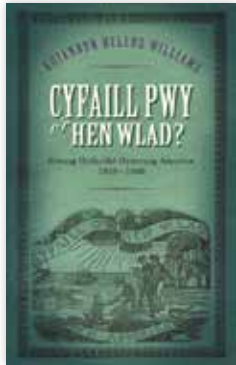
Mai 2017 · 216x138mm

ISBN CM: 9781786830340 **£24.99**

Ar gael fel eLyfr

Mae'r gyfrol hon yn casglu ynghyd ysgrifau ar gyfraniadau gan Hywel Teifi Edwards at drafodaeth o'r ddrama a'r theatr yn y Gymru fodern. Mae pob pennod yn defnyddio gwaith Edwards fel man cychwyn ar gyfer trafodaeth feiddgar a blaengar ar amryw agwedd o'r diwylliant perfformio yng Nghymru ddoe a heddiw.

Mae Anwen Jones yn Bennaeth ar Adran Astudiaethau Theatr, Ffilm a Theledu, Prifysgol Aberystwyth, ac yn Ddarllenydd mewn Astudiaethau Theatr.



CYFAILL PWY O'R HEN WLAD?

GWASG GYFNODOL GYMRAEG AMERICA
1838–1866

Rhiannon Heledd Williams

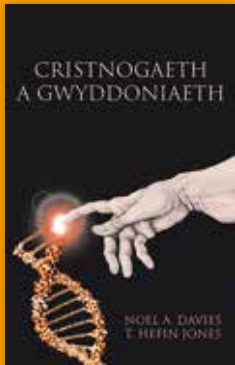
Mawrth 2017 · 216x138mm

ISBN CM: 9781786830586 **£24.99**

Ar gael fel eLyfr

Dyma gyfrol sy'n ymdrin â hanes Cymry America yn y bedwaredd ganrif ar bymtheg, trwy lygaid y wasg gyfnodol Gymraeg. Hyd yn hyn, ychydig iawn o ymchwil sydd wedi darlunio hynt a helynt yr ymfudwyr o Gymru trwy ddefnyddio cyfnodolion fel ffynonellau cynradd, y cyfnodolion fu'n gyfrwng cyfathrebu allweddol i roi llwyfan i'r Cymry drafod pynciau'r dydd yn eu mamiaith.

Mae Rhiannon Heledd Williams yn Arbenigwr Materion Cymreig yn Nhŷ'r Cyffredin.



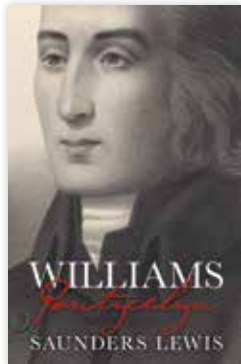
CRISTNOGAETH A GWYDDONIAETH

Noel A. Davies a T. Hefin Jones

Mehefin 2017 • 216x138mm
ISBN CM: 9781786831262 **£16.99**
Ar gael fel eLyfr

Dyma ymgais i ystyried sut y mae diwinyddiaeth Gristnogol yn ymateb i wyddoniaeth, a sut y mae gwyddoniaeth yn effeithio ar ein dirnadaeth Gristnogol.

Mae Noel A. Davies yn weinidog a diwinydd sydd bellach wedi ymddeol. Mae T. Hefin Jones yn wyddonydd yn Ysgol y Biowyddorau ym Mhrifysgol Caerdydd ac yn Ddeon y Coleg Cymraeg Cenedlaethol.



WILLIAMS PANTYCELYN

Saunders Lewis
Rhagymadrodd gan
D. Densil Morgan

Tachwedd 2016 • 198x129mm
ISBN CC: 9781783169627 **£24.99**

Un o gyfrolau mwyaf dadleuol yr ugeinfed ganrif yw *Williams Pantycelyn* gan Saunders Lewis, ac ymhlith yr astudiaethau beirniadol mwyaf cynhyrfus i ymddangos erioed yn y Gymraeg. Er mwyn nodi trichanmlwyddiant geni'r emynydd yn 2017, ailgyhoeddwyd y gyfrol bwysig hon; mewn rhagymadrodd helaeth i'r cyhoeddiad newydd, mae D. Densil Morgan yn dadansoddi cynnwys y gwaith, ei dafoli'n feirniadol ac yn olrhain ei ddylanwad ar y meddwl Cymreig o'i gyhoeddi yn 1927 hyd heddiw.

Roedd Saunders Lewis yn ddramodydd, bardd, nofelydd, beirniad ac arweinydd gwleidyddol. Mae D. Densil Morgan yn Athro Diwinyddiaeth ym Mhrifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant, Llanbedr Pont Steffan.

CYFNODOLION

LLÊN CYMRU

Golygir *Llên Cymru* yn Ysgol y Gymraeg, Prifysgol Caerdydd
Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr
ISSN Print: 00760188 ISSN Ar-lein: 20585071

Sefydliadau

Print yn unig £31.00
Ar-lein yn unig £31.00
Y ddau £51.50

Unigolion

Print yn unig £15.50
Ar-lein yn unig £15.50
Y ddau £20.50

Gellir darllen holl gyfnodolion Gwasg Prifysgol Cymru, ac eithrio'r
International Journal of Welsh Writing in English, ar IngentaConnect:
<http://ingentaconnect.com/content/uwp>

LLÊN CYMRU

2017 • CYFROL 40



CYLCHGRAWN HANES CYMRU

Golygyddion: Huw Pryce, Prifysgol Bangor; Paul O'Leary, Prifysgol Aberystwyth

Golygydd Adolygiadau: Gethin Matthews, Prifysgol Abertawe

Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn ym misoedd Mehefin a Rhagfyr

ISSN Print: 00432431 ISSN Ar-lein: 0083792x

Sefydliadau

Print yn unig £51.50

Ar-lein yn unig £51.50

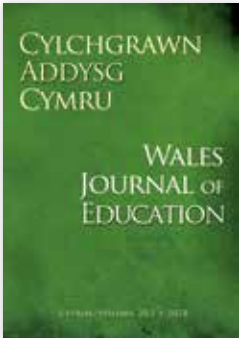
Y ddau £92.50

Unigolion

Print yn unig £31.00

Ar-lein yn unig £31.00

Y ddau £51.50



CYLCHGRAWN ADDYSG CYMRU

Golygyddion: David Egan, Prifysgol Metropolitan Caerdydd; Russell Grigg, Gweinyddiaeth Addysg yr Emiraethau Arabaidd Unedig.

Golygydd Adolygiadau: Jane Waters, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant

Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn ym misoedd Mawrth a Thachwedd

ISSN Print: 20593708 ISSN Ar-lein: 20593716

Sefydliadau

Print yn unig £45.00

Ar-lein yn unig £40.00

Y ddau £75.00

Unigolion

Print yn unig £25.00

Ar-lein yn unig £20.00

Y ddau £35.00



STUDIA CELTICA

Golygyddion: Dafydd Johnston, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru; Penny Dransart, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant; Karen Stöber, Universitat de Lleida; John T. Koch, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru

Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr

ISSN Print: 00816353 ISSN Ar-lein: 20585098

Sefydliadau

Print yn unig £51.50
Ar-lein yn unig £51.50
Y ddau £92.50

Unigolion

Print yn unig £26.00
Ar-lein yn unig £26.00
Y ddau £41.00



JOURNAL OF CELTIC LINGUISTICS

Golygydd: Simon Rodway, Prifysgol Aberystwyth

Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Ionawr

ISSN Print: 09621377 ISSN Ar-lein: 20585063

Sefydliadau

Print yn unig £51.50
Ar-lein yn unig £51.50
Y ddau £92.50

Unigolion

Print yn unig £31.00
Ar-lein yn unig £31.00
Y ddau £51.50



THE JOURNAL OF RELIGIOUS HISTORY, LITERATURE AND CULTURE

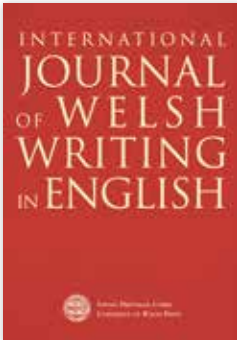
Golygyddion: William Gibson, Prifysgol Oxford Brookes; John Morgan-Guy, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant
Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn yn yr haf a'r hydref
ISSN Print: 20574517 ISSN Ar-lein: 20574525

Sefydliadau

Print yn unig £95.00
Ar-lein yn unig £85.00
Y ddau £140.00

Unigolion

Print yn unig £25.00
Ar-lein yn unig £20.00
Y ddau £40.00



INTERNATIONAL JOURNAL OF WELSH WRITING IN ENGLISH

Golygyddion: Matthew Jarvis, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant; Neal Alexander, Prifysgol Aberystwyth

Mae Llyfrgell Agored y Dyniaethau mewn partneriaeth gyda Gwasg Prifysgol Cymru yn cyhoeddi'r *International Journal of Welsh Writing in English* fel cyfnodolyn mynediad agored aur. Mae'r cyfnodolyn yn cael ei gyflwyno ar blatfform Llyfrgell Agored y Dyniaethau.

CYMRU

Cyngor Llyfrau Cymru
Y Ganolfan Ddosbarthu
Parc Menter Glanyrafon
Llanbadarn Fawr
Aberystwyth
Ceredigion SY23 3AQ

Ffôn: 01970 624455

Ebost: canolfan.ddosbarthu@cllc.org.uk

Gwefan: www.gwales.com

DOSBARTHU CYFNODOLION

Turpin Customer Services
Pegasus Drive
Stratton Business Park
Biggleswade
Bedfordshire
SG18 8TQ

Ffôn: +44 (0) 1767 604 4951

Ebost: custserv@turpin-distribution.com

DU (HEB GYNNWYS CYMRU) AC IWERDDON

NBN International Orders Department
Airport Business Centre
10 Thornbury Road
Plymouth PL6 7PP

Ffôn: +44 (0)1752 202301

Ebost: orders@nbninternational.com

Gwefan: www.nbninternational.com

Mae eLyfrau Gwasg Prifysgol Cymru yn cael eu dosbarthu gan NBN Fusion